

# Как написать хорошую аннотацию (Abstract)

в сокращении

Филип Купмэн, Университет Карнеги - Меллон

Октябрь, 1997 (оригинал см. <http://www.ece.cmu.edu/%7Ekoopman/essays/abstract.html> )

## Аннотация

Поскольку поисковые он-лайн базы данных, как правило, содержат только аннотации работ, для статьи жизненно важно иметь исчерпывающее, но и краткое описание вашей работы, чтобы побудить потенциальных читателей к получению и прочтению копии полной работы. Если аннотация отправляется для участия в конференции – от ее качества зависит, будет ли принят ваш доклад для участия. Эта заметка поможет написать хорошую аннотацию как для конференций, так и для журнальных статей. Авторы должны следовать последовательности, состоящей из актуальности, постановки задачи, подхода, результатов и выводов. Следование этому перечню должно увеличить шансы привлечения других людей к приобретению и прочтению вашей полной работы.

## Введение

Теперь, когда использование баз данных он-лайн публикаций распространено, написание действительно хорошей аннотации стало еще более важным, чем это было десять лет назад. Она выполняет функцию "продажи" вашей работы издателю и читателю... В бизнес-контексте, "аннотация" зачастую является единственной частью доклада, читаемой другими учёными - занятыми людьми, и она должна быть похожа по содержанию, если не по тону, на саму статью, и подчёркивать ее достоинства, заинтересовать читателя.

## Перечень: компоненты аннотации

Несмотря на то, что аннотация является довольно краткой, ей нужно уделить почти столько же времени, как и всей многостраничной статье. В статье это означает, что она должна в большинстве случаев включать в себя перечисленные ниже разделы. Каждый раздел, как правило, представляет собой одно предложение, хотя есть место для творчества. В частности, части могут быть объединены или распространяться среди нескольких предложений. Используйте следующую структуру в качестве контрольного перечня для вашей аннотации:

- **Актуальность (Motivation):**

*Почему нас заботят* проблема и результат? Если проблема не представляется "очевидно интересной", было бы лучше сначала обозначить ваше понимание ее важности, но если ваша работа посвящена развитию проблемы, которая широко признана важной, то, вероятно, лучше сначала представить, над какой частью большой проблемы вы работаете. Этот раздел должен включать важность вашей работы, трудности области исследования и влияние, которое она может иметь в случае успеха.

- **Постановка задачи:**

Какую *проблему* вы пытаетесь решить? Какова *область* вашей работы (обобщенный подход или конкретная ситуация)? Будьте осторожны, в использовании большого количества жаргонизмов, лучше использовать общепринятые термины. В некоторых (редких) случаях целесообразно представить постановку задачи до мотивации, но, как правило, это работает только, если большинство читателей уже поняли, почему эта проблема важна. В этой части аннотации прописывается *цель* работы.

- **Подход:**

*Как вы шли к решению* или достижения прогресса по проблеме? Использовали ли вы моделирование, аналитические модели, строительство прототипов или анализ данных полевых исследований для фактического продукта? Какова была ваша *степень вклада* в работу (вы исследовали одну прикладную программу или сто программ на двадцати различных языках программирования?) Какие важные *переменные* вы контролировали, игнорировали или измеряли?

- **Результаты:**

*Каков ответ?* В частности, самые хорошие статьи приходят к выводу, что что-то на много процентов быстрее, дешевле, меньше, или иным образом лучше, чем что-то другое. Представьте результат в цифрах. Избегайте расплывчатых, неочевидных результатов, таких как «очень», «маленький» или «значительный». Если вы должны быть неопределенными, вы можете сделать это только тогда, когда можно говорить об увеличении порядка величины. Здесь существует напряженность в том, что вы не должны предоставлять цифры, которые могут быть легко неправильно истолкованы, но с другой стороны, у вас нет места для всех предупреждений.

- **Выводы:**

*Каков подтекст* вашего ответа? Собирается ли он изменить мир (маловероятно), быть значительной "победой" или просто служить дорожным знаком, указывающим, что этот путь является пустой тратой времени (все предыдущие результаты полезны)? Являются ли ваши результаты *повсеместными*, потенциально обобщаемыми или особенными в конкретном случае?

## Другие факторы

Аннотация должна быть полностью автономным, конспектированным описанием работы. Она не должна пытаться спровоцировать читателя пролистать работу в поисках объяснения, что имеется в виду под какими-то смутными заявлениями. Она должна иметь смысл сама по себе. Некоторые моменты, которые следует учитывать, включают:

- Не забывайте об ограничении объема. Если ваша аннотация слишком длинная, она будет либо отклонена, либо кто-то “порежет” ее до нужных размеров. Ваши цели будут лучше воплощаться, если вы выполните трудную задачу “обрезания” аннотации, а не оставите ее кому-то еще, кто может быть более заинтересованным в ограничении размера, чем в представлении ваших усилий наилучшим образом. Предел аннотации от 150 до 200 слов является общим, если не указано иное.
- Любые крупные ограничения на применение и интерпретацию результатов работы должны быть указаны с помощью "уклончивых слов", например "может быть", "может", "возможно" и "кажется".
- Придумайте около полдюжины фраз и ключевых слов, которые люди, ищущие вашу работу, могут использовать. Удостоверьтесь, что именно эти фразы появятся

в вашей аннотации, так что они будут появляться в верхней части результатов поиска в каталоге.

- Обычно контекст работы устанавливается публикацией, в которой он появляется (например, статьи журнала IEEE, как правило, о компьютерных технологиях). Но если ваш документ появляется в несколько нетрадиционном месте, не забудьте включить в постановку задачи область или тематическую зону, к которым она действительно применима.
- Некоторые публикации запрашивают "ключевые слова". Они имеют две цели. Они используются для облегчения поиска индексов по ключевым словам, которые значительно снижаются по важности теперь, когда обычно используется он-лайн поиск текста аннотаций. Тем не менее, они также используются для продвижения работы на рассмотрение комитета или редакторов, которые могут быть чрезвычайно важны для вашей судьбы. Поэтому убедитесь, что ключевые слова, которые вы выбираете, сделают отнесение работы к категории рассмотрения очевидным (например, если есть список тем конференции, использовать выбранную тематическую область одним из ключевых слов).

## **Заключение**

Написание эффективной аннотации - это тяжелая работа, но она воздастся вам повышением влияния на научный мир, соблазняя людей читать ваши публикации. Убедитесь, что все компоненты хорошей аннотации включены в следующую из тех, которые вы пишете.

## **Дополнительная литература**

Michaelson, Herbert, *How to Write & Publish Engineering Papers and Reports*, Oryx Press, 1990. Аннотации обсуждаются в главе 6.

Cremmins, Edward, *The Art of Abstracting 2nd Edition*, Info Resources Press, April 1996. Это целая книга о реферировании, написана в первую очередь для профессиональных референтов.